

LE VERBE

§22. LES CONJUGAISONS

Il existe trois conjugaisons en hébreu. La conjugaison de type qatal (conjugaison à afformante uniquement), la conjugaison de type yiqtol (conjugaison à préformante) et l'impératif.

	Conjugaison de type qatal	Conjugaison de type yiqtol	Impératif
3 m. sg.	סָם	י סָם	
3 f. sg.	ה סָם	ת סָם	
2 m. sg.	תָּ סָם	ת סָם	סָם
2 f. sg.	תְּ סָם	י ת סָם	י סָם
1 m.+f. sg.	אֲנִי סָם	אֲנִי סָם	
3 m. pl.	ו סָם	י סָם ו	
3 f. pl.	ו סָם	ת סָם נָה	
2 m. pl.	תָּם סָם	ת סָם ו	ו סָם
2 f. pl.	תְּנָן סָם	ת סָם נָה	נָה סָם
1 m.+f. pl.	נֹכַח סָם	נ סָם	

§23. LES MODES

Forme	Simple			Tolératif	Intensif / Factitif			Causatif	
Mode	Qal			Nif'al	Pi'el	Pu'al	Hipa'el	Hif'il	Hof'al
Sens	actif			réfléchi, passif, tolératif	intensif actif	intensif passif	intensif réfléchi	causatif actif	causatif passif
Exemple	«voir»			«apparaître» «être vu» «se laisser voir»	«observer»	«être observé»	«s'observer mutuellement»	«montrer» (faire voir)	«être montré»
Caractéristiques				préfixe נ	redoublement de la 2 ^e me radicale → dāgeš		préfixe ה	préfixe ה	
Qatal, 3m.sg.	קָטַל	כָּבַד	קָטַן	נִקְטַל	קָטַל	קָטַל	הִתְקַטַּל	הִקְטִיל	הִקְטַל
Yiqtol, 3m.sg.	יִקְטַל	יִכְבֹּד	יִקְטֹן	יִקְטַל	יִקְטַל	יִקְטַל	יִתְקַטַּל	יִקְטִיל	יִקְטַל
Impératif	קַתַּל	כְּבֹד		הִקְטַל	קַטַּל		הִתְקַטַּל	הִקְטַל	

§24. LE QAL

		qatal		yiqtol		impératif		inf. cst.		inf. abs.		part. actif		part. passif	
Pour les verbes exprimant une action	3 m. sg.	קָטַל	ā-a	יִקְטֹל	i-o			קָטַל	°-o	קָטוּל	ā-ô	קָטַל	o-e	קָטוּל	ā-û
	2 m. sg.	קָטַלְתָּ		תִּקְטֹל		קָטַל	°-o								
	3 m. pl.	קָטְלוּ		יִקְטְלוּ											
Pour les verbes d'état ou exprimant une qualité	3 m. sg.	כָּבַד	ā-e	יִכְבֵּד	i-a			כָּבַד	°-a			כָּבַד	ā-e		
	2 m. sg.	כָּבַדְתָּ		תִּכְבֵּד		כָּבַד	°-a								
	3 m. pl.	כָּבְדוּ		יִכְבְּדוּ											
	3 m. sg.	קָטַן	ā-o									קָטַן	ā-o		

§25. LE NIF'AL

Conjugaison de type qatal & participe : préfixe נִ

Conjugaison de type yiqtol : le נִ est assimilé et engendre le redoublement de la 1ère radicale → dāgeš. Vocalisation «i» de la préformante.

Impératif et infinitif (forme identique) : préfixe הִ et redoublement de la 1ère radicale.

	qatal		yiqtol		imp. & inf. cst.		inf. abs.		participe	
3 m. sg.	נִקְטַל	i-a	יִנְקֹטַל	i-ā-e			נִקְטַל	i-ā-o	נִקְטַל	i-ā
2 m. sg.	נִקְטַלְתָּ		תִּנְקֹטַל		הִנְקֹטַל	i-ā-e				
3 m. pl.	נִקְטְלוּ		יִנְקְטְלוּ							

§26. LES MODES INTENSIFS (PI'EL, PU'AL, HITPA'EL)

Redoublement de la deuxième radicale. Lorsque ce redoublement n'est pas marqué par un dāgeš dur (avec les gutturales et כ, parfois lorsque la deuxième radicale est vocalisée par un šewa) la voyelle précédente peut être allongée ou non (dans ce dernier cas on parle de redoublement virtuel).

Sous la préformante Pi'el et Pu'al on trouve un šewa audible.

Le hitpa'el présente un préfixe הַת. Lorsqu'il y a préformante le ה disparaît.

Les participes prennent un préfixe מ (hitpa'el : מַת).

		qatal		yiqtol		imp. & inf. cst.		inf. abs.		participe	
Pi'el	3 m. sg.	קָטַל	i-e	יִקְטֹל	°-a-e			קָטַל	a-o	מְקַטֵּל	°-a-e
	2 m. sg.	קָטַלְתָּ	i-a	תִּקְטֹל		קָטַל	a-e				
	3 m. pl.	קָטְלוּ		יִקְטְלוּ							
Pu'al	3 m. sg.	קָטַל	u-a	יִקְטֹל	°-u-a			קָטַל	u-o	מְקַטֵּל	°-u-ā
	2 m. sg.	קָטַלְתָּ		תִּקְטֹל							
	3 m. pl.	קָטְלוּ		יִקְטְלוּ							
Hitpa'el	3 m. sg.	הִתְקַטֵּל	i-a-e	יִתְקַטֵּל	i-a-e			הִתְקַטֵּל	i-a-e	מִתְקַטֵּל	i-a-e
	2 m. sg.	הִתְקַטַּלְתָּ		תִּתְקַטֵּל		הִתְקַטֵּל	i-a-e				
	3 m. pl.	הִתְקַטְלוּ		יִתְקַטְלוּ							

§27. LES MODES CAUSATIFS (HIF'IL, HOF'AL)

Hif'il et Hof'al : Préfixe הַ dans la conjugaison de type qatal, à l'impératif et aux infinitifs. Le ה tombe dans la conjugaison de type yiqtol.

Les participes prennent un préfixe מ.

Hif'il, conjugaison de type qatal : vocalisation hîræq du préfixe ה et voyelle longue hîræq magnum de la deuxième radicale → הִסְמִים. Avec les afformantes commençant par une consonne la vocalisation de la 2ème radicale est pataḥ.

Hif'il, conj. préformantes, imp, inf, et part, la préformante (ou le préfixe ה ou מ) est vocalisée pataḥ et la deuxième radicale présente un hîræq magnum הִסְמִים.

Jussif hif'il, réduction du hîræq magnum en šerê הִסְמִים.

Hof'al à toutes les conjugaisons le préfixe (ה ou מ) ou la préformante sont vocalisés soit par un qāmæš ḥāṭûp ou par un qibbûš.

		qatal		yiqtol		imp. & inf. cst.		inf. abs.		participe	
Hif'il	3 m. sg.	הִקְטִיל	i-î	יִקְטִיל	a-î			הִקְטִיל	a-e	מְקַטֵּיל	a-î
	2 m. sg.	הִקְטִילְתָּ	i-a	תִּקְטִיל		הִקְטִיל	a-e				
	3 m. pl.	הִקְטִילוּ	i-î	יִקְטִילוּ							
Hof'al	3 m. sg.	הִקְטִיל	ā-a	יִקְטִיל	ā-a			הִקְטִיל	ā-e	מְקַטֵּיל	ā-ā
	2 m. sg.	הִקְטִילְתָּ	u-a	תִּקְטִיל	u-a				u-e		
	3 m. pl.	הִקְטִילוּ		יִקְטִילוּ							

§28. QUELQUES PARTICULARITÉS DE LA CONJUGAISON DE TYPE YIQTOL

LE ׀ ÉNERGIQUE

Cette particularité s'explique par l'existence d'une ancienne forme énergétique à préformante se terminant en ׀.

Le ׀ énergétique apparaît dans la conjugaison de type yiqtol, seulement devant les suffixes 1 sg. ׀י, 2 m. sg. ׀ך, 3 f. sg. ׀ה, 3 m. sg. ׀ו le plus souvent lorsque la forme est en pause. Ce ׀ s'insère entre le suffixe et la forme ce qui suppose des assimilations.

yiqṭal + n + nî	→	יְקַטְּלֵנִי	assimilation du nûn
yiqṭal + n + kâ	→	יְקַטְּלֶךָ	
yiqṭal + n + hâ	→	יְקַטְּלֶהָ	assimilation du he'
yiqṭal + n + hû	→	יְקַטְּלֶהּ	

Donc, le ׀ énergétique s'assimile devant les suffixes 1 sg. et 2 m. sg. (d'où le dāgeš) et provoque l'assimilation du ׀ des suffixes 3 sg. (c'est les seuls cas où ce nûn apparaît).

Attention à ne pas confondre יְקַטְּלֶנּוּ → «il le tuera» et יְקַטְּלֵנוּ → «il nous tuera».

LE ׀ PARAGOGIQUE

Cette particularité est la trace d'une ancienne forme. On la trouve souvent dans des textes «archaïsants».

Le nûn paragogique apparaît dans la conjugaison de type yiqtol. Il se place après les formes se terminant par hîræq magnum (2 f. sg.) ou par šûræq (2 et 3 m. pl.). Ce nûn paragogique (= «ajouté») n'a plus aucune fonction. Il est toujours tonique.

exemple : תֹּאמְרוּן (→ «vous direz»)

LE ׀ COHORTATIF

Un he' cohortatif peut être placé à la fin de la première personne (sg. ou pl.) de la conjugaison de type yiqtol (yiqtol long). Comme le jussif, cette forme indique alors une auto exhortation.

exemples : אֶקְטֹלָה (→ «que je tue» ou «je veux tuer») ; נִקְטֹלָה (→ «nous voulons tuer»).

Attention, ne pas confondre le he' cohortatif avec le suffixe de la 3 f. sg. (מִסָּה ou מִסָּהּ).

LE ׀ ADHORTATIF

Un he' adhortatif apparaît à l'impératif masculin singulier pour le renforcer.

exemple : קֹטֵל → קֹטֵלָה adhortatif (attention au qāmæš ḥātûp)

§29. LE VERBE FORT

קטל : tuer

		Qal	Nif'al	Pi'el	Pu'al	Hitpa'el	Hif'il	Hof'al
conjugaison de type qatal	3 m. sg.	קָטַל	כָּבַד	נִקְטַל	קָטַל	הִתְקַטַּל	הִקְטִיל	הִקְטַל
	3 f. sg.	קָטְלָה	כָּבְדָה	נִקְטְלָה	קָטְלָה	הִתְקַטְּלָה	הִקְטִילָה	הִקְטַלָה
	2 m. sg.	קָטַלְתָּ	כָּבַדְתָּ	נִקְטַלְתָּ	קָטַלְתָּ	הִתְקַטַּלְתָּ	הִקְטַלְתָּ	הִקְטַלְתָּ
	2 f. sg.	קָטַלְתְּ	כָּבַדְתְּ	נִקְטַלְתְּ	קָטַלְתְּ	הִתְקַטַּלְתְּ	הִקְטַלְתְּ	הִקְטַלְתְּ
	1 c. sg.	קָטַלְתִּי	כָּבַדְתִּי	נִקְטַלְתִּי	קָטַלְתִּי	הִתְקַטַּלְתִּי	הִקְטַלְתִּי	הִקְטַלְתִּי
	3 c. pl.	קָטְלוּ	כָּבְדוּ	נִקְטְלוּ	קָטְלוּ	הִתְקַטְּלוּ	הִקְטִילוּ	הִקְטַלוּ
	2 m. pl.	קָטַלְתֶּם	כָּבַדְתֶּם	נִקְטַלְתֶּם	קָטַלְתֶּם	הִתְקַטַּלְתֶּם	הִקְטַלְתֶּם	הִקְטַלְתֶּם
	2 f. pl.	קָטַלְתֶּן	כָּבַדְתֶּן	נִקְטַלְתֶּן	קָטַלְתֶּן	הִתְקַטַּלְתֶּן	הִקְטַלְתֶּן	הִקְטַלְתֶּן
	1 c. pl.	קָטַלְנוּ	כָּבַדְנוּ	נִקְטַלְנוּ	קָטַלְנוּ	הִתְקַטַּלְנוּ	הִקְטַלְנוּ	הִקְטַלְנוּ
conjugaison de type yiqtol	3 m. sg.	יִקְטַל	יִכְבֵּד	יִקְטַל	יִקְטַל	יִתְקַטַּל	יִקְטִיל	יִקְטַל
	3 f. sg.	תִּקְטַל	תִּכְבֵּד	תִּקְטַל	תִּקְטַל	תִּתְקַטַּל	תִּקְטִיל	תִּקְטַל
	2 m. sg.	תִּקְטַלְ	תִּכְבֵּדְ	תִּקְטַלְ	תִּקְטַלְ	תִּתְקַטַּלְ	תִּקְטִילְ	תִּקְטַלְ
	2 f. sg.	תִּקְטַלִּי	תִּכְבֵּדִי	תִּקְטַלִּי	תִּקְטַלִּי	תִּתְקַטַּלִּי	תִּקְטִילִי	תִּקְטַלִּי
	1 c. sg.	אֶקְטַל	אֶכְבֵּד	אֶקְטַל	אֶקְטַל	אֶתְקַטַּל	אֶקְטִיל	אֶקְטַל
	3 m. pl.	יִקְטְלוּ	יִכְבְּדוּ	יִקְטְלוּ	יִקְטְלוּ	יִתְקַטְּלוּ	יִקְטִילוּ	יִקְטְלוּ
	3 f. pl.	תִּקְטַלְנָה	תִּכְבְּדְנָה	תִּקְטַלְנָה	תִּקְטַלְנָה	תִּתְקַטַּלְנָה	תִּקְטִילְנָה	תִּקְטַלְנָה
	2 m. pl.	תִּקְטַלְוּ	תִּכְבְּדוּ	תִּקְטַלְוּ	תִּקְטַלְוּ	תִּתְקַטַּלְוּ	תִּקְטִילוּ	תִּקְטַלְוּ
impératif	2 m. sg.	קָטַל	כָּבַד	הִקְטַל	קָטַל	הִתְקַטַּל	הִקְטַל	
	2 f. sg.	קָטְלִי	כָּבְדִי	הִקְטְלִי	קָטְלִי	הִתְקַטְּלִי	הִקְטִילִי	
	2 m. pl.	קָטְלוּ	כָּבְדוּ	הִקְטְלוּ	קָטְלוּ	הִתְקַטְּלוּ	הִקְטִילוּ	
	2 f. pl.	קָטַלְנָה	כָּבַדְנָה	הִקְטַלְנָה	קָטַלְנָה	הִתְקַטַּלְנָה	הִקְטַלְנָה	
infinitif	cst.	קָטַל	כָּבַד	הִקְטַל	קָטַל	הִתְקַטַּל	הִקְטִיל	
	abs.	קָטוּל	כָּבוּד	הִקְטַל	קָטַל	הִתְקַטַּל	הִקְטַל	הִקְטַל
participe	act. m.	קָטַל	כָּבַד	נִקְטַל	מְקַטַּל	מִתְקַטַּל	מְקַטִּיל	
	act. f.	קָטְלָה	כָּבְדָה	נִקְטְלָה	מְקַטְּלָה	מִתְקַטְּלָה	מְקַטִּילָה	
	act. f.	קָטַלְתָּ		נִקְטַלְתָּ	מְקַטַּלְתָּ	מִתְקַטַּלְתָּ	מְקַטַּלְתָּ	
	pass. m.	קָטוּל			מְקַטָּל			מְקַטָּל
	pass. f.	קָטוּלָה			מְקַטְּלָה			מְקַטְּלָה
	pass. f.				מְקַטַּלְתָּ			מְקַטַּלְתָּ